



EUROPEAN UNION



© European Union, 2018/Johanna de Tessières

The EU Regional Trust Fund in Response to the Syrian Crisis

الصندوق الاستئماني الأوروبي 'مدد'

Voices from the Ground

Fourth Edition

The EU Regional Trust Fund in Response to the Syrian Crisis (EUTF)

The conflict in Syria continues to drive the largest refugee crisis in the world. **Over 5.6 million Syrians are registered as refugees in neighbouring countries** with the crisis in its 8th year. Despite the move of hundreds of thousands of Syrian refugees to Europe in 2015/2016, the primary burden of hosting the refugees continues to fall on the neighbouring countries in the region. **Lebanon and Jordan** host the largest numbers of registered refugees per capita in the world. Meanwhile, **Turkey** continues to host the largest number of refugees in the world, 3.5 million. **Iraq and Egypt** continue to host large numbers of Syrian refugees along with refugees from many other countries. Many of the refugees have now been in these host countries for many years and struggle to make ends meet. They are increasingly vulnerable and face extremely high rates of poverty.

What is the EUTF?

Since its establishment in December 2014, the bulk of the EU's non-humanitarian aid for Syrian refugees and their host countries is provided through **a new and innovative instrument, the EU Regional Trust Fund in Response to the Syrian Crisis**. With contributions from 22 EU Member States and Turkey, amounting to more than €150 million, and funding from various EU budget lines, the Fund **has reached a total volume of more than €1.5 billion**. Large programmes supporting both refugees and their host communities have already been approved by the Fund's Board, **reaching up to 2 million beneficiaries**. **€1 billion has been contracted** in over 53 projects to the Trust Fund's implementing partners on the ground.

What does the EUTF do?

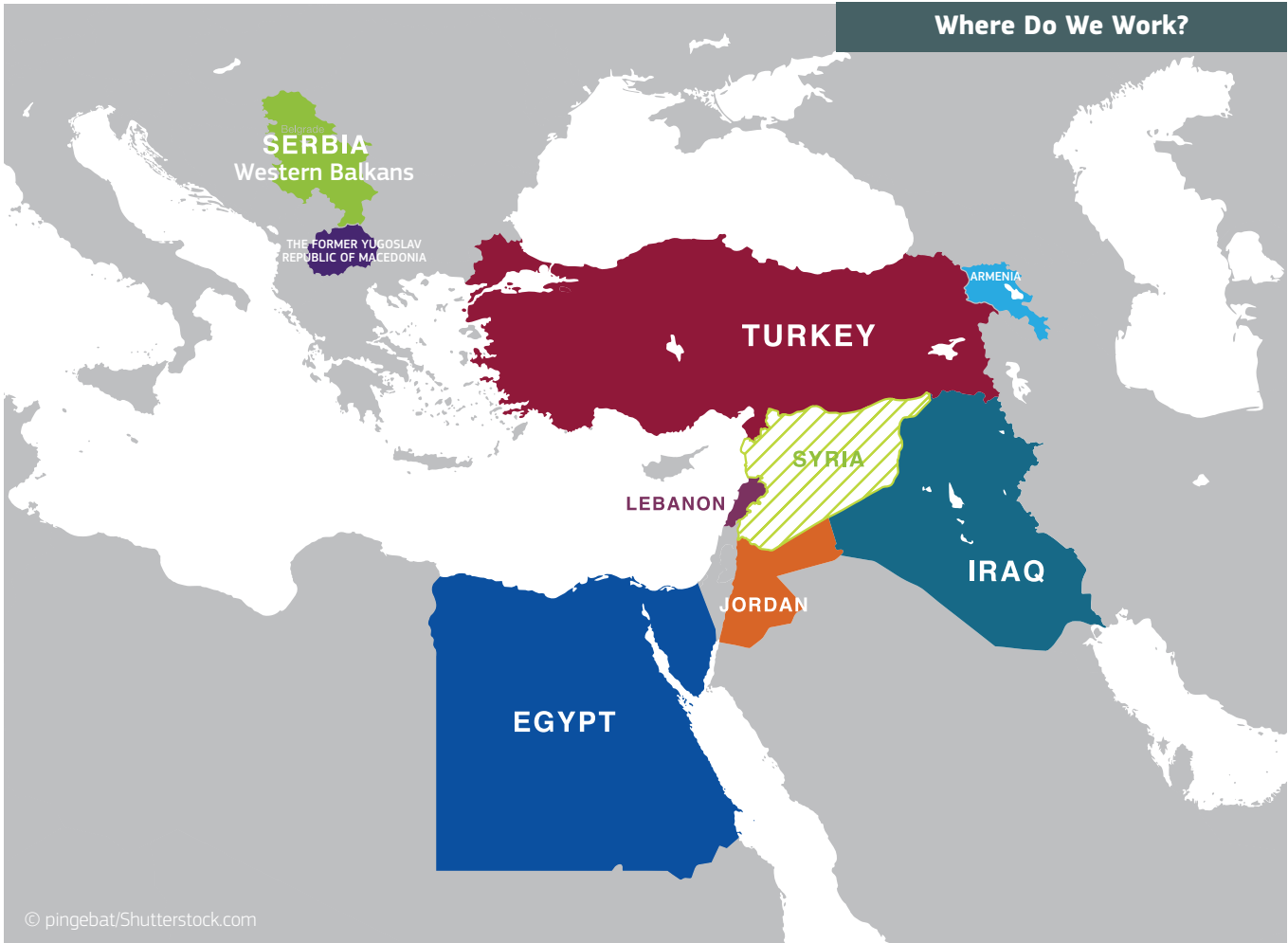
The EUTF helps secure healthcare, education and economic opportunities for Syrian refugees and local communities, particularly children and youth, across the region. In concrete terms this means that **hundreds of thousands of refugee and host community children** have access to **quality education**. Refugee and host community youth have access to **higher education and vocational training**. Vulnerable people have access to **protection services**. They benefit from improved **economic self-reliance and livelihood opportunities, health care and essential medicines** as well as **water and sanitation services**.

THE EU TRUST FUND AT A GLANCE

- **Regional scale & synergy driven** allowing for multi-country & multi-partner actions;
- **Building bridges** across the humanitarian-development nexus to sustain the crisis response with longer-term programmes benefitting both refugees and their local host communities;
- **Building strong partnerships** through inclusive governance with host countries, donors, agencies, NGOs and local communities;
- **Adaptable to developments in the region:** Designed to respond effectively to crises & displacements as they unfold, extended in 2016 to Iraq's internally displaced people & refugees in the Western Balkans;
- **Critical mass and efficiency:** Designed to obtain the highest possible real-life impact for beneficiaries through large programmes and low transaction cost (less than 1%);
- **Forward planning:** Potential post-crisis funding tool in support of voluntary return & reconstruction inside Syria once a political transition according to UNSC Resolution 2254 is firmly underway.



Where Do We Work?



EUTF



Commissioner for European Neighbourhood Policy and Enlargement Negotiations, **Johannes Hahn**: *“Europe and the countries in Syria’s neighbourhood are facing the biggest refugee crisis since the end of World War II, affecting all of us. Our response must be a joint one if we want to succeed.The EU Trust Fund embodies this common effort and is already bearing fruit. ...I am convinced that this is the most effective way to address the root causes of the current migration crisis, and to turn despair into hope and a bright future for the refugees.”*



Primary education, protection and psycho-social care

Supported by the EU Trust Fund, the United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East (UNRWA) provides basic needs for Palestinian refugees from Syria and local communities in Lebanon and Jordan, including access to quality education, protection and psycho-social support. The support reaches 45,277 people and is funded with €15 million from the EUTF.

Targeted number of beneficiaries

45,277

Implementing partners

UNRWA

Countries of operation

Jordan and Lebanon

Budget

€18,000,000

Duration of project

26 months



© European Union, 2018/Johanna de Tessières

Maintaining the resilience of Palestine refugees from Syria in Jordan and Lebanon

Huthaifa

Huthaifa Ghanaymeh, 14, is a Palestinian from Syria who was brought up in the Yarmouk area of Damascus. When the Syria crisis affected his neighbourhood, Huthaifa fled with his family and ended up in Lebanon. He lost valuable years of his education during this turbulent time, but thanks to the UNRWA schools in Lebanon, Huthaifa has access to learning once again.

Today, Huthaifa studies at Haifa School. He has not only managed to catch up with a completely new curriculum, but has excelled and is now the top of his class.

“He is generally a shy person and very quiet,” says Arifa Kanaan, the school counsellor. *“He is also polite and joins any group activities that we organise.”*

This school is established with the support of the EUTF and UNRWA. In addition to providing educational support, the project provides psycho-social support to many children, through group activities or individual consultation.

Huthaifa enjoys being the best of his class because this makes his parents happy. His parents, who worked hard to support their children and provide them with a life that not many Palestinians who fled Syria enjoy in Lebanon, are happy to see their children reclaim their education. They are also happy to see Huthaifa develop a special interest in chess, which has led him to win a number of prizes and medals.

“When we first came to Lebanon we were beginners,” Huthaifa says. *“We didn’t have friends, so we started playing chess a lot with my father. After a while we became better.”*





Higher education

'SPARK' provides services allowing both Syrian youth (inside Syria and in the neighbouring countries) and disadvantaged youth from local communities (in Lebanon, Turkey and Iraq) to continue their education for better future socio-economic perspectives.

Targeted number of beneficiaries

2,484

Implementing partners

SPARK

Countries of operation

Iraq, Lebanon and Turkey

Budget

€18,500,000

Duration of project

40 months



© European Union, 2018, Johanna de Tessières

SPARK: Access to Higher Education for Syrian refugees and internally displaced people

Rasha

Rasha, 23, comes from the Damascus district in Syria. She fled to Lebanon in 2014.

“Our life was beautiful and we were happy in Syria. I was a student in my last year of high school. When the situation deteriorated, we came here. I stayed without studying for about a year. I didn’t know anyone at first – it was very difficult. Sometimes I even thought that people were looking at us differently.”

Thanks to EU funds, Rasha took up studies in nursery education at the SPARK institute in Zeitouneh, Lebanon. *“I heard that there was a nursery education department,”* she says. *“I enjoy getting to know children’s personalities and learning how to take care of them. This degree will also benefit me later on, when I have children of my own.”*

After completing her degree, Rasha was offered a job as a teaching assistant. *“I was very happy with the news that I’d be working at the same institute I graduated from. It definitely impacted on my life positively. I’m an only child; my parents don’t have anyone else to rely on,”* she explains.

“This job has improved our financial situation. I also personally benefited from it a lot. My personality is stronger now and I feel better integrated in this society. I did this to move forward in life, but also to achieve some of my dreams and aspirations.”



Livelihood and resilience

The 'LEADERS' project fosters economic self-reliance, resilience and social stability for people affected by displacement. It targets 250,000 people, operates in Jordan and Lebanon, and is funded with €7 million from the EUTF.

Targeted number of beneficiaries

250,000

Implementing partners

DRC, ACTED, Care FR, Save the Children, Oxfam, Makhzoumi Foundation

Countries of operation

Jordan and Lebanon

Budget

€7,000,000

Duration of project

24 months



© European Union, 2017/Johanna de Tessières

LEADERS: Promoting inclusive local economic empowerment and development to enhance resilience and social stability

Qusai

Qusai Abu Zaid, 18, is from Irbid, Jordan. Thanks to EU funds, he took up vocational training workshops to become a carpenter.

"I trained there for 18 months," says Qusai, "I started making bedrooms, kitchens, sofas, doors and any other carpentry-related product."

"For the first year, I was going to the Centre. We went through the theory and worked under supervision."

"During the next six months, we were offered work placements. We worked in different workshops and we met employers."

After the training, carpentry shop owner Khalil Hasan offered him a job. Qusai will be a skilled carpenter with his own business and a good employer.

"I divide the income I make between my parents, my brothers, myself and I save some for my future."

"In the future, I want to have my own carpentry workshop and meet new customers. And from that, my workshop would grow bigger and bigger."

The LEADERS project helps 250 000 Syrian and local communities in Jordan and Lebanon to become economically self-reliant and contribute to the economy of the region.



Health

The 'Support to Emergency/Critical Care Services and Maternal and Child Health in the Duhok Governorate in response to the Syrian Crisis' project increases access to quality emergency healthcare, maternal support and childcare for refugees and host communities. Implemented by AISPO, an Italian NGO, it is located in the Duhok Governorate in northern Iraq and targets over 2 million people. The project is funded with €5.7 million from the EU Trust Fund.

Targeted number of beneficiaries

Accessible to entire population of Duhok governorate

Implementing partners

AISPO

Countries of operation

Iraq

Budget

€5,700,000

Duration of project

24 months



© European Union, 2018/Johanna de Tessières

Support emergency & critical care services and maternal and child health in Duhok governorate in response to the Syrian crisis

Sherin

Following the Syria crisis and the fight against Da'esh, healthcare structures in the Kurdistan Region of Iraq are struggling to cope with the massive increase of patients in need of critical care.

Sherin Ali lives in Duhok. Her baby boy was delivered prematurely and would have had little chance of survival if not for the treatment he received through the neonatal intensive care unit at Duhok Maternity Hospital.

"I stayed unconscious at the hospital for three days. My situation improved slightly. But I was worried about my child. Doctors told me his weight was less than 500 gr and that he might not survive," explains Sherin.

Sherin concludes with relief: *"I still cannot believe it. The first time I saw him, he was the size of my palm. Thank God, he's doing well today."*

The neonatal intensive care unit at Duhok Maternity Hospital, which has been refurbished with top-of-the-range equipment, provides free care to an area serving more than two million people.

In 2017 alone, the hospital delivered 21,000 babies, an average of 57 per day.



Protection

The QUDRA project, which is led by GIZ and funded by the EU Trust Fund, strengthens the resilience of local communities, refugees and internally displaced persons (IDPs) in Iraq, Jordan, Lebanon and Turkey. It improves school facilities; increasing social stability and dialogue between refugees and local communities; and supporting state and local administration to provide better support to local communities, refugees and IDPs.

Targeted number of beneficiaries

1,405,824

Implementing partners

GIZ, Expertise France, CFI, AECID and FIIAPP

Countries of operation

Iraq, Jordan, Lebanon and Turkey

Budget

€74,600,000

Duration of project

36 months



© European Union, 2018/Johanna de Tessières

QUDRA: Resilience for Syrian refugees, internally displaced persons and local communities in response to the Syrian and Iraqi crises

Bit

Bit Kaifullah, 12, lives in Duhok, in the Kurdistan Region of Iraq. When Bit was born, doctors told her parents she was not like other newborns and was diagnosed with Down Syndrome. Despite her parents' efforts to get her appropriate schooling, Bit was never accepted in regular schools in her area. Teachers would argue that she was in need of specialized education and that they could not provide it to her.

Ageed Kaifullah, Bit's father, recalls: *"We got in touch with the Education Department in Duhok. They gave us the address of the Awat institute and we brought Bit to Madam Aven."*

The Awat Institute hosts specialized departments for the visually-impaired, the deaf, children with mental health problems and suffering from autism in Duhok. This is where Bit is now schooled. Every morning, she gets ready to attend classes and learn to become independent.

"Her attitude has changed a great deal. Today, Bit can even go home by herself, just like a normal child would do," adds Bit's father. Bit's life has changed significantly, ever since she started going to this specialised school. She is a happy child who looks forward for better days ahead.

"I like it here. I will come tomorrow, as well. When I draw, all my teachers say well done to me," she says with a smile.

The Awat Institute welcomes around 180 special need students like Bit and is part of the EUTF-funded QUDRA project. This project is helping nearly 600 000 Syrians and local communities in Iraq, Jordan, Lebanon and Turkey to become more resilient and part of a cohesive society.



Water and sanitation

“Improved access to water, water distribution performance and related sewerage disposal in Irbid Governorate for host communities and Syrian refugees” is a project led by the French Development Agency (AFD), in partnership with KFW, a German development bank. The project develops infrastructure and capabilities in Irbid and Ramtha, in northern Jordan, where both Syrian refugees and local communities are struggling with deteriorating water and sanitation services.

Targeted number of beneficiaries

413,300

Implementing partners

AFD and KFW

Countries of operation

Jordan

Budget

€21,500,000

Duration of project

35 months



© European Union, 2017/Johanna de Tessières

Improved access to water, water distribution performance and related sewerage disposal in Irbid Governorate for host communities and Syrian refugees

Ihab

Ihab, 45, left Syria in August 2011, along with eight of his family members. They all live together in Sarih, in the north of Jordan. *“The living conditions are really difficult here. As we struggle to find jobs, we depend on aid provided by organisations. If we receive aid, for example through food coupons, we can live – otherwise, things are really difficult.”*

In Jordan, the Agence Française de Développement (AFD) develops infrastructure and capacities in Irbid and Ramtha, where both Syrian refugees and local communities are enduring deteriorating water and sanitation services.

Thanks to EU funding, vulnerable people are now connected to the public network and their households have been furnished with water tanks and adequate piping. The AFD also conducts awareness-raising sessions among the population with regard to water conservation.

“I didn’t have a water tank. I used to wash using a bucket. We also heated water on the stove. We had to pay for gas and water. I had just two litres of water to use each day, which was not enough. But when the plumbers came and did the work, they did a good job.”

In order to identify the most vulnerable households, the AFD, through its partners Action contre la Faim (Action Against Hunger) and the Norwegian Refugee Council, conducts door-to-door assessments. The project reaches 10,000 households in the region.

Amsha, her husband and her disabled son live in Temnine El Tahta, a small village located in Nassrieyh, east of Beirut. Like many Lebanese, she is not connected to the public water network. Every week, she must climb onto her rooftop to fill her water tank.

"We pay for water to be brought in a water tank and then we fill up our own tank," she explains. "We put the hose on the ceiling, where the water tank is. In winter, when there's snow and ice, we really struggle."

With EU funding, water meters have been installed. People can now save some 70% of the costs and have clean drinking water. Amsha's life has drastically changed for the better ever since: *"Now we can relax, at least. We can even grow some plants on our doorstep."*



© European Union, 2017/Johanna de Tessières

The EU Regional Trust Fund in Response to the Syrian Crisis

More information: https://ec.europa.eu/neighbourhood-enlargement/neighbourhood/countries/syria/madad_en

Contact: near-eutf-syria@ec.europa.eu

تعيش عمشة برفقة زوجها وابنها المعاق في قرية صغيرة تدعى تمنين التحتا تقع في منطقة الناصرية شرقي بيروت. مثلها مثل الكثير من اللبنانيين، لا تصل عمشة خدمات المياه العامة. ويتوجب عليها كل أسبوع الصعود على سطح بيتها لملء خزان الماء.

وتقول عمشة: "ندفع مالاً لقاء إحضار صهريج الماء ومن ثم ملء خزاننا. نضع الخرطوم على السطح، حيث يوجد خزان الماء. في الشتاء، في الثلج والجليد، نعاني كثيراً".

تم بفضل تمويل الاتحاد الأوروبي تركيب عدادات مياه، وأصبح بإمكان الناس اليوم توفير نحو ٠٧ بالمئة من تكاليف مياه الشرب النظيفة. تغيرت حياة عمشة بشكل كبير نحو الأفضل منذ ذلك الحين، وتقول: " يمكننا على الأقل أن نرتاح، ويمكننا حتى أن نرى بعض النباتات عند عتبة البيت".

© الاتحاد الأوروبي ٢٠١٧ / جوالا دو تسيار



© الاتحاد الأوروبي ٢٠١٧ / جوانا دو تسيار

تعزيز إمكانات توفير المياه وخدمات توزيع المياه والصرف الصحي في محافظة إربد للسكان المحليين واللاجئين السوريين

إيهاب

إيهاب البالغ من العمر ٤٥ عاماً غادر سوريا في أغسطس/آب ٢٠١١ إلى جانب ثمانية من أفراد أسرته، ويعيشون اليوم معاً في الصريح، شمال الأردن. يقول إيهاب: "ظروف المعيشة صعبة للغاية هنا، إذ نعاني لإيجاد عمل ونعتمد على المعونات التي تقدمها المنظمات. فإذ ما حصلنا على المعونات ككوبونات الطعام فإننا سنعيش، وبدونها الحياة صعبة جداً".

في الأردن، تعمل الوكالة الفرنسية للتنمية AFD على تطوير بنى تحتية في إربد والرمثال حيث يواجه اللاجئون السوريون والسكان المحليون تدهوراً في خدمات المياه والصرف الصحي. لكن بفضل الأموال التي يقدمها الاتحاد الأوروبي أصبحت بيوت الناس المستضعفين اليوم متصلة بالشبكات العامة كما أن بيوتهم أصبحت مجهزة بخزانات المياه والتمديدات المناسبة. تنفذ AFD أيضاً جلسات لتوعية الناس بشأن المحافظة على المياه.

يقول إيهاب: "لم يكن لدي خزان ماء. كنت أستحم بالدلو. كما أننا كنا نسخن الماء على الموقد. وبذلك كنا ندفع تكلفة الغاز والماء. لم يكن يتوفر لي سوى لترين من الماء يومياً، وهذا لم يكن يكفي. لكن حين أتى السباكون وأتموا العمل، فقد قاموا بعمل رائع".

وبهدف التعرف على الناس الأكثر ضعفاً تنفذ AFD من خلال شركائها Action Against Hunger والمجلس النرويجي للاجئين أعمال تقييم من خلال زيارات منزلية، وقد غطى العمل ١٠,٠٠٠ منزل في المنطقة.



المياه والصرف الصحي



"تعزيز إمكانات توفير المياه وخدمات توزيع المياه والصرف الصحي في محافظة إربد للسكان المحليين واللاجئين السوريين" مشروعٌ تقوده وكالة التنمية الفرنسية (AFD) بالتعاون مع مصرف تنمية ألماني معروف باسم KfW. يعمل المشروع على تطوير البنى التحتية والقدرات في إربد والرمثا شمال الأردن، حيث يعاني اللاجئون السوريون والسكان المحليون من تدهور خدمات الماء والصرف الصحي.

عدد المستفيدين المستهدفين

٤١٣,٣٠٠

بلدان التنفيذ	الشريك التنفيذي
الأردن	AFD, KfW

مدة المشروع	الميزانية
٣٥ شهراً	٢١,٥٠٠,٠٠٠ يورو



© الاتحاد الأوروبي ٢٠١٨ / جوانا دو تسيار

قدرة: صمود اللاجئين السوريين والنازحين والسكان المحليين استجابةً للأزمة السورية والعراقية

بيتا

تعيش بيتا كيف الله البالغة من العمر ١٢ عاماً في إقليم كردستان العراق.

حيث ولدت بيتا أخبر الأطباء والديها بأنها مختلفة عن باقي المواليد وشخصوا إصابتها بمتلازمة داون. ورغم جهود والديها لإدخالها مدرسة مناسبة، إلا أن بيتا لم تُقبَل أبداً في أية مدرسة نظامية في المنطقة. وكانت حجة المدرسين بأنها تحتاج إلى تعليم متخصص لا يمكن لهم أن يقدموه لها.

يقول أجدد كيف الله والد بيتا مستذكراً: "تواصلنا مع مديرية التعليم في دهوك وأعطونا عنوان معهد أوات حيث أحضرتنا بيتا إلى السيدة أفين".

يستقبل معهد أوات أقساماً متخصصة لذوي الإعاقة البصرية والسم والصحة النفسية والأطفال المتوحدين في دهوك. وهناك تذهب بيتا إلى المدرسة حالياً. كل صباح تستعد لحضور حصصها الدراسية وهناك تتعلم كيف تصبح مستقلة.

يقول والدها: "تغير سلوكها كثيراً. فبيتا اليوم تعود إلى البيت وحدها كأى طفل آخر".

تغيرت حياة بيتا بشكل كبير منذ أن بدأت تذهب إلى هذه المدرسة المتخصصة. إنها طفلة سعيدة تتطلع للمستقبل بتفاؤل.

تقول بيتا وقد علت الابتسامة وجهها: "أحب المكان وسأتي غداً أيضاً. حين أرسم فإن جميع المدرسين يثنون علي".

يستضيف معهد أوات نحو ١٨٠ تلميذاً من ذوي الاحتياجات الخاصة من أمثال بيتا وهو يتبع لمشروع قدرة الذي يموله الصندوق الاستثماري الأوروبي 'مدد'. يساعد هذا المشروع قرابة ٦٠٠,٠٠٠ شخص من السوريين وأبناء المجتمعات المحلية في العراق ولبنان وتركيا كي يصبحوا أكثر قدرة على التأقلم وجزءاً من مجتمع متماسك.



الحماية



يعزز مشروع "قدرة" الذي تقوده GIZ ويموله الصندوق الاستثماري الأوروبي 'مدد' صمود السكان المحليين واللاجئين والنازحين في العراق والأردن ولبنان وتركيا، ويعمل المشروع على تحقيق كل هذا من خلال تحسين مرافق المدارس وتعزيز الاستقرار المجتمعي والحوار بين اللاجئين والمجتمعات المحلية ودعم الدول والإدارات المحلية لتوفير دعم أفضل للمجتمعات المحلية واللاجئين والنازحين.

عدد المستفيدين المستهدفين

١,٤٠٥,٨٢٤

بلدان التنفيذ

العراق، الأردن، لبنان، وتركيا

الشريك التنفيذي

GIZ, Expertise France, CFI, AECID, FIIAPP

مدة المشروع

٣٦ شهراً

الميزانية

٧٤,٦٠٠,٠٠٠ يورو



© الاتحاد الأوروبي ٢٠١٨ / جوانا دو تسيار

دعم خدمات الطوارئ والرعاية الحرجة وصحة الأم والطفل في محافظة دهوك استجابةً للأزمة السورية

شيرين

منذ اندلاع الأزمة السورية والحرب على داعش، تعاني المرافق الصحية في المنطقة للتأقلم مع الزيادة الهائلة في أعداد المرضى المحتاجين إلى رعاية حرجة.

تعيش شيرين في دهوك. وضعت شيرين مولودها خديجاً وما كان سيحظى سوى بفرصة ضئيلة للبقاء على قيد الحياة لولا العلاج الذي تلقاه في وحدة الرعاية المركزية لحديثي الولادة التابعة لمستشفى الأمومة في دهوك.

تقول شيرين: "بقيت فاقدةً وعيي في المستشفى ثلاثة أيام. تحسنت حالي قليلاً لكنني كنت قلقةً على طفلي. أخبرني الأطباء بأن وزنه كان أقل من ٥٠٠ غرام وبأنه قد لا ينجو".

لكنها تضيف وقد بدا الارتياح على وجهها: "لا زلت غير مصدقة. أول مرة رأيته كان بحجم كف يدي. الحمد لله على أنه بخير اليوم".

تقدم وحدة العناية المركزية لحديثي الولادة التابعة لمستشفى الأمومة في دهوك والتي تم تزويدها بأحدث وأرقى المعدات خدمات الرعاية المجانية لمنطقة تخدم أكثر من مليوني شخص.

وخلال عام ٢٠١٧ وحده أشرفت طواقم المستشفى على ولادة ٢١,٠٠٠ طفلاً أي بمعدل ٥٧ ولادة كل يوم.



الصحة



يعمل مشروع "دعم خدمات الطوارئ والرعاية الحرجة وصحة الأم والطفل في محافظة دهوك استجابةً للأزمة السورية" على تعزيز إمكانيات الحصول على خدمات رعاية الطوارئ بجودة عالية ودعم الأمومة وصحة الطفل خدمةً للاجئين وأبناء المجتمعات المحلية. المشروع الذي تنفذه منظمة غير حكومية إيطالية تدعى AISPO يتمركز في محافظة دهوك الواقعة في شمال العراق ويستهدف خدمة أكثر من مليوني إنسان، علماً أن المشروع ممول بقيمة ٥,٧ ملايين يورو من قبل الصندوق الاستئماني الأوروبي 'مدد'.

عدد المستفيدين المستهدفين

يخدم كامل سكان محافظة دهوك

بلدان التنفيذ

العراق

الشريك التنفيذي

AISPO

مدة المشروع

٢٤ شهراً

الميزانية

٥,٧٠٠,٠٠٠ يورو



© الاتحاد الأوروبي ٢٠١٧ / جوانا دو تسيار

ليدرز: النهوض بالتمكين والتنمية المحليين الشاملين في المجال الاقتصادي تعزيزاً للقدرة على الصمود والاستقرار الاجتماعي

قصي

قصي أبو زيد، ١٨ سنة، يعيش في إربد، الأردن. بفضل دعم الاتحاد الأوروبي، اشترك في ورش للتدريب المهني ليصبح نجاراً.

يقول قصي: "تدربت هناك لمدة ١٨ شهراً. بدأت بصنع غرف النوم والمطابخ والأرائك والأبواب وكل ما له علاقة بالنجارة. كنت خلال السنة الأولى أذهب إلى المركز. مررنا بالمرحلة النظرية وعملنا تحت الإشراف. وخلال الأشهر الستة التالية، أتاحت لنا فرص عمل. لقد عملنا في ورش عمل مختلفة والتقينا بأرباب العمل".

بعد التدريب، عرض عليه صاحب ورشة نجارة يدعى خليل حسن وظيفة. ويقول خليل: "سيصبح قصي نجاراً ماهراً له شركته الخاصة وسيكون رب عمل جيد".

ويضيف قصي: "أقتسم الدخل الذي أحققه بيني وبين والدي وإخوتي كما أحتفظ ببعض لمستقبلي".

يختتم قصي كلامه فيقول: "في المستقبل، أريد أن يكون لدي ورشة نجارة خاصة بي وأن أتعرف على عملاء جدد. ومن هذا المنطلق، سوف تنمو ورشة العمل الخاصة بي أكبر وأكبر".

يساعد مشروع ليدرز ٢٥٠ ألف من السوريين والمجتمع المحلي في الأردن ولبنان لتمكينهم من أن يصبحوا معتمدين على ذاتهم اقتصادياً والمساهمة في اقتصاد المنطقة.



سبل العيش والقدرة على الصمود



يساهم مشروع ليدرز- LEADERS في تعزيز الاعتماد على الذات من الناحية الاقتصادية والقدرة على الصمود والاستقرار الاجتماعي لدى الأشخاص المتضررين من التشريد. يستهدف هذا المشروع ٢٥٠ ألف شخص وهو يعمل في الأردن ولبنان ويموله الصندوق الاستثماري للاتحاد الأوروبي 'مَدَد' بمبلغ قدره سبعة ملايين يورو.

عدد المستفيدين المستهدفين

٢٥٠,٠٠٠

بلدان التنفيذ	الشركاء التنفيذيون
لبنان والأردن	المجلس الدماكري للاجئين، ACTED، Care FR، أنقذوا الأطفال، أوكسفام، ومؤسسة مخزومي

مدة المشروع	الميزانية
٢٤ شهراً	٧,٠٠٠,٠٠٠ يورو



SPARK: تأمين التعليم العالي للاجئين السوريين والنازحين

رشا

رشا البالغة من العمر ٢٣ عاماً من محافظة دمشق في سوريا وغادرت إلى لبنان سنة ٢٠١٤.

تقول رشا: "حياتنا كانت جميلة وكنا سعداء في سوريا. كنت طالبة. أنهيت عامي الأخير من المدرسة الثانوية في سوريا، ثم تصاعدت الأحداث لذلك أتينا إلى هنا. مكثت هنا لمدة سنة تقريباً دون دراسة. لم أكن أعرف أحداً في البداية، وكان الأمر صعباً جداً. حتى أنني فكرت في بعض الأحيان أن الناس كانوا ينظرون إلينا بطريقة مختلفة".

بفضل دعم الاتحاد الأوروبي أخذت رشا دروساً حول حضانة الاطفال في معهد سبارك في زيتونة، لبنان. وتضيف رشا: "سمعت أن هناك قسماً لتعليم الحضانة. أنا أستمتع بالتعرف على شخصيات الأطفال وتعلم كيفية الاعتناء بهم. هذه الشهادة ستفيدني لاحقاً عندما أصبح أماً".

بعد تخرجها، عرضت على رشا وظيفة كمساعدة مدرس.

وهنا تقول: "كنت سعيدة جداً عند سماعي خبر أنني سأعمل في نفس المعهد الذي تخرجت منه. بالتأكيد أثر على حياتي بشكل إيجابي. أنا الابنة الوحيدة ولا يملك والداي أي شخص آخر يعتمدان عليه".

وتتابع قائلة: "لقد حسن هذا العمل وضعنا المالي. أنا أيضاً استفدت شخصياً من ذلك كثيراً. شخصيتي أقوى الآن وأنا أكثر اندماجاً في المجتمع. فعلت هذا للمضي قدماً في الحياة وأيضاً لتحقيق بعض أحلامي وتطلعاتي".



التعليم العالي



تسمح منحة SPARK لكل من الشباب السوري سواء داخل سوريا أم بلدان الجوار وكذلك لأبناء المجتمعات المحلية الذين يعيشون ظروفًا صعبة في لبنان وتركيا والعراق بتمابعة تعليمهم في سبيل تحقيق مستقبل أفضل من الناحية الاجتماعية والاقتصادية.

عدد المستفيدين المستهدفين

٢,٤٨٤

بلدان التنفيذ	الشركاء التنفيذيون
العراق، لبنان وتركيا	SPARK

مدة المشروع	الميزانية
٤٠ شهراً	١٨,٥٠٠,٠٠٠ يورو



© الاتحاد الأوروبي ٢٠١٨ / جوانا دو تسيار

دعم اللاجئين الفلسطينيين القادمين من سوريا إلى الأردن ولبنان

حذيفة

حذيفة غنايمة ابن الأربعة عشر عاماً فلسطيني من سوريا ترعرع في منطقة اليرموك في العاصمة السورية دمشق. حين طالت الأزمة السورية الحي الذي كان يقيم فيه، غادر حذيفة وأسرته البلاد وانتهى بهم المطاف في لبنان. كان حذيفة في الصف الثالث حين غادر سوريا، غير أنه خسر أعواماً دراسية هامة في ظل قسوة الظروف، لكن وبفضل الأونروا، عاد حذيفة إلى الدراسة مجدداً.

حذيفة اليوم في الصف السابع في مدرسة حيفا. لم يتوقف حذيفة عند العودة إلى الدراسة والتأقلم مع منهاج جديد فحسب، إنما تفوق وأصبح الأول في صفه.

تأسست المدرسة بدعم من الصندوق الاستئماني الأوروبي والأونروا. وإضافةً إلى دعم التعليم، تؤمن الأونروا دعماً نفسياً اجتماعياً للكثير من الأطفال، وذلك من خلال الأنشطة الجماعية أو من خلال الإرشاد الفردي.

وتقول عارفة كنعان، المرشدة النفسية في المدرسة: "هو في طبيعته طفل خجول وهادئ جداً، كما أنه مهذب، لكنه يشارك في كافة الأنشطة الجماعية التي ننظمها".

حذيفة سعيد بكونه الأول على صفه لأن هذا يسعد والديه كما يقول. الوالدان الذين عملا جادين لدعم أطفالهما وتوفير حياة لهم لا يحظى كثير من الفلسطينيين الذين فروا من سوريا إلى لبنان بها، سعيدان برؤية أطفالهما يستأنفون مشوار الدراسة. كما أنهما سعيدان بالعلاقة الخاصة التي نشأت بين حذيفة والشطرنج، والتي دفعت به للفوز بعدد من الجوائز والميداليات.

يقول حذيفة: "كنا مبتدئين أول وصولنا إلى لبنان. لم يكن لدينا أصدقاء، ولهذا بدأنا نلعب الشطرنج كثيراً مع والدي. بعدها بدأنا نتحسن".



التعليم الأساسي والحماية والرعاية النفسية والاجتماعية



تقدم الأونروا (وهي وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل لاجئي فلسطين في الشرق الأدنى) بدعمٍ من الصندوق الاستئماني الأوروبي 'مدد' للاجئين الفلسطينيين القادمين من سوريا وأفراد المجتمع المحلي في لبنان والأردن حاجاتهم الأساسية بما فيها التعليم والحماية والدعم النفسي الاجتماعي. يصل الدعم إلى نحو ٤٥,٢٧٧ شخصاً ويموله صندوق 'مدد' بمبلغ قدره ١٥ مليون يورو.

عدد المستفيدين المستهدفين

٤٥,٢٧٧

بلدان التنفيذ	الشريك التنفيذي
الأردن ولبنان	الأونروا

مدة المشروع	الميزانية
٢٦ شهراً	١٨,٠٠٠,٠٠٠ يورو



أين نعمل؟



© moc.kcotsrettuh5/tabegnip

المفوض الأوروبي المكلف بسياسة الجوار الأوروبية ومفاوضات التوسع السيد يوهانس هان: "تواجه أوروبا والدول المجاورة لسوريا أكبر أزمة لاجئين منذ نهاية الحرب العالمية الثانية وهي أزمة تؤثر علينا جميعاً. وإذا أردنا النجاح، فيتعين أن تكون استجابتنا للأزمة استجابةً مشتركة.

يجسد الصندوق الاستثماري للاتحاد الأوروبي هذه الجهود المشتركة وقد بدأ يوتي ثماره بالفعل...أنا مقتنع بأن ذلك هو أفضل وسيلة لمعالجة الأسباب الجذرية لأزمة الهجرة الحالية ولتحويل اليأس إلى أمل مستقبلي مشرق للاجئين".



الصندوق الاستثماري للإقليمي للاتحاد الأوروبي استجابةً للأزمة السورية 'مدد'

لمحة عن صندوق 'مدد'

- نطاق إقليمي وتركيز على تضافر الجهود مما يسمح بخطوات يسطلع بها أكثر من بلد وأكثر من شريك.
- بناء الجسور في عالم العمل الإنساني والتنموي للحفاظ على جهود الاستجابة للأزمة من خلال برامج طويلة الأمد لمصلحة كل من اللاجئين والمجتمعات المحلية التي تستضيفهم.
- بناء شراكات متينة من خلال حوكمة تشرك كلاً من البلدان المضيفة والجهات المانحة والوكالات والمنظمات غير الحكومية والمجتمعات المحلية.
- التكيف مع التطورات في المنطقة: صُمم هذا الصندوق كي يستجيب بفاعلية للأزمات الجديدة وحالات النزوح الجماعي فور وقوعها، وامتد عام ٢٠١٦ ليشمل النازحين داخل العراق وكذلك اللاجئين في منطقة غرب البلقان.
- التغطية الواسعة والكفاءة: صمم الصندوق كي يحقق أعلى مستوى من الأثر الفعلي على حياة المستفيدين من خلال مشاريع كبيرة ومصاريف تعاملات منخفضة (أقل من ١ بالمئة).
- خطط تطلعية: أداة تمويل في مرحلة ما بعد الأزمة لدعم العودة الطوعية وإعادة الإعمار داخل سوريا، وذلك بمجرد البدء بعملية انتقال سياسي ثابتة بموجب قرار مجلس الأمن رقم ٢٢٥٤.

لا يزال النزاع في سوريا سبباً لأكبر أزمة لاجئين في العالم، إذ ثمة أكثر من ٥,٦ ملايين لاجئ سوري مسجل في بلدان الجوار علماً أن الأزمة تمر في عامها الثامن حالياً. ورغم انتقال مئات آلاف اللاجئين السوريين إلى أوروبا خلال عامي ٢٠١٥ و٢٠١٦ إلا أن العبء الأكبر في استضافتهم يقع على عاتق بلدان الجوار في المنطقة. حيث أن لبنان والأردن يستضيفان أكبر عدد من اللاجئين المسجلين مقارنةً بعدد السكان في العالم. كما لا تزال تركيا تستضيف أكبر عدد من اللاجئين في العالم والذي يبلغ ٣,٥ ملايين لاجئ. أما العراق ومصر فلا تزالان تستضيفان أعداداً كبيرةً من اللاجئين السوريين إلى جانب لاجئين من بلدان أخرى. يشار إلى أن الكثير من اللاجئين قد صار لهم في هذه البلدان المضيئة سنين عدة وهم يعانون لتأمين سبل حياتهم. فأوضاعهم تزداد هشاشةً وهم يواجهون معدلات مرتفعة جداً من الفقر.

ما هو الصندوق الاستثماري للاتحاد الأوروبي 'مدد'؟

منذ أن استحدث الصندوق الاستثماري الأوروبي استجابةً للأزمة السورية 'مدد' في ديسمبر/كانون الأول عام ٢٠١٤، بدأت تزداد مساعدات الاتحاد الأوروبي غير الطارئة للاجئين السوريين والبلدان المستضيفة لهم من خلال هذه الأداة الجديدة والمبتكرة. فمن خلال إسهامات وتعهدات ٢٢ بلداً عضواً في الاتحاد الأوروبي وكذلك تركيا، والتي فاقت اليوم أكثر من ١٥٠ مليون يورو، إضافةً إلى إسهامات العديد من مؤسسات الاتحاد الأوروبي، نجح الصندوق بحشد أكثر من ١,٥ مليار يورو. وقد وافقت إدارة الصندوق على مشاريع ضخمة لمصلحة اللاجئين والمجتمعات المحلية، وصل عدد المستفيدين منها إلى مليوني شخص. إذ تم التعاقد على مليار يورو في إطار أكثر من ٥٣ مشروعاً مع شركاء الصندوق التنفيذيين على الأرض.

ما الدور الذي يسطلع به الصندوق الاستثماري للاتحاد الأوروبي 'مدد'؟

يساعد صندوق 'مدد' على تأمين الرعاية الصحية والتعليم والفرص الاقتصادية للاجئين السوريين والمجتمعات المحلية لاسيما الأطفال والشباب منهم في كافة أرجاء المنطقة. وهذا يعني من الناحية العملية توفير التعليم بجودة عالية لمئات آلاف الأطفال من اللاجئين وأبناء المجتمعات المضيفة. كما أن جيل الشباب يحظى بفرص التعليم العالي والتدريب المهني. يحصل أيضاً الناس الذين يعانون من ظروف معيشة صعبة على خدمات الحماية. كما يستفيدون من فرص أفضل من حيث الاعتماد على الذات اقتصادياً وتأمين سبل العيش، علاوةً على الرعاية الصحية والأدوية الأساسية وخدمات المياه والصرف الصحي.



الاتحاد الأوروبي



© الاتحاد الأوروبي ٢٠١٨ / جوانا دو تسيار

الصندوق الاستئماني الأوروبي 'مدد' أصوات من أرض الواقع

الطبعة الرابعة